

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2012 Nr. 83**

---

---

A. TITEL<sup>1)</sup>

*Verdrag tot oprichting van het Europees Bureau voor Communicatie (EBC) 's-Gravenhage op 23 juni 1993, zoals gewijzigd te Kopenhagen op 9 april 2002; (met Bijlagen) 's-Gravenhage, 23 juni 1993*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1993, 152.

De Engelse en de Franse tekst van de op 17 december 2002 tot stand gekomen Akte van wijziging van het Verdrag, zijn geplaatst in *Trb.* 2003, 23.

---

In overeenstemming met artikel 20, eerste lid, van het Verdrag, heeft de Raad van het Europees Bureau voor Communicatie op zijn vijfde zitting gehouden te Kopenhagen op 22–23 november 2011 een wijziging van Bijlage A bij het Verdrag aangenomen. De Engelse tekst van Bijlage A, zoals gewijzigd, luidt als volgt:

---

<sup>1)</sup> Ten onrechte is in *Trb.* 2010, 191 vermeld dat de titel van het Verdrag tot 1 juli 2009 luidde: Verdrag tot oprichting van het Europees Bureau voor Radio-communicatie (EBR). De titel zal nog tot 1 juni 2012 aldus luiden.

## Annex A

**Contributory Units to be Used as a Basis for Financial  
Contribution and in Weighted Voting**

25 Units:	France Germany Italy	Spain United Kingdom
15 Units:	Switzerland	Netherlands
10 Units:	Austria [Belgium] Denmark Finland Greece	Luxembourg Norway Portugal [Russian Federation] Sweden
5 Units:	Ireland	Turkey
1 Unit:	[Albania] [Andorra] [Azerbaijan] [Republic of Belarus] [Bosnia and Herzegovina] Bulgaria Croatia Cyprus [Czech Republic] Estonia [Former Yugoslav Republic of Macedonia] [Georgia] Hungary Iceland	[Latvia] Liechtenstein [Lithuania] [Malta] [Moldova] Monaco Montenegro Poland Romania [San Marino] [Republic of Serbia] Slovak Republic [Slovenia] [Ukraine] Vatican City

The CEPT Members who are not Contracting Parties to this Convention are in square brackets. They have been placed under the Contributory Unit corresponding to the Unit chosen under the CEPT Arrangement.

---

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1994, 51 en voor correcties *Trb.* 2004, 117.

Zie *Trb.* 2004, 118 voor de vertaling van de Akte van wijziging van 17 december 2002.

De vertaling van Bijlage A, zoals gewijzigd op 23 november 2011, luidt als volgt:

### Bijlage A

#### **Bijdragen-eenheden die als uitgangspunt dienen voor de financiële bijdragen en de gewogen stemming**

25 eenheden:	Frankrijk Duitsland Italië	Spanje Verenigd Koninkrijk
15 eenheden:	Zwitserland	Nederland
10 eenheden:	Oostenrijk [België] Denemarken Finland Griekenland	Luxemburg Noorwegen Portugal [Russische Federatie] Zweden
5 eenheden:	Ierland	Turkije
1 eenheid:	[Albanië] [Andorra] [Azerbeidzjan] [Republiek Belarus] [Bosnië en Herzegovina] Bulgarije Kroatië Cyprus [Tsjechische Republiek] Estland [Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië] [Georgië] Hongarije IJsland	[Letland] Liechtenstein [Litouwen] [Malta] [Moldavië] Monaco Montenegro Polen Roemenië [San Marino] [Republiek Servië] Slowaakse Republiek [Slovenië] [Oekraïne] Vaticaanstad

De leden van de CEPT die geen Verdragsluitende Partij zijn bij dit Verdrag staan tussen vierkante haken. Zij staan gerangschikt onder de bijdragen-eenheid die overeenkomt met de eenheid gekozen uit hoofde van de CEPT-regeling.

---

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1997, 286 en *Trb.* 2010, 191.

---

De wijziging van 23 november 2011 van Bijlage A bij het Verdrag behoeft in overeenstemming met artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJGEDEVENS

**Verdrag**

Zie *Trb.* 1993, 152 en *Trb.* 2010, 191.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	20-10-93					
Bulgarije	20-10-93	15-09-94	R	01-03-96		
Cyprus	20-10-93	15-08-94	R	01-03-96		
Denemarken		23-06-93	O	01-03-96		
Duitsland	23-06-93	06-06-95	R	01-03-96		
Estland		19-06-00	O	01-08-00		
Finland	23-06-93	04-11-94	R	01-03-96		
Frankrijk	23-06-93	11-07-94	R	01-03-96		
Griekenland		23-06-93	O	01-03-96		
Heilige Stoel		23-06-93	O	01-03-96		
Hongarije	28-02-95	14-02-97	R	01-04-97		
Ierland	23-06-93	24-11-94	R	01-03-96		
IJsland		23-06-93	O	01-03-96		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Italië	23-06-93	13-09-95	R	01-03-96		
Kroatië	09-06-94	13-09-95	R	01-03-96		
Liechtenstein	20-10-93	09-08-95	R	01-03-96		
Luxemburg	20-10-93	29-01-97	R	01-03-97		
Monaco		28-05-96	R	01-07-96		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	23-06-93	27-05-94 – – – – – –	R	01-03-96 – – – – – –		
Noorwegen		23-06-93	O	01-03-96		
Oostenrijk		10-03-98	O	01-05-98		
Polen		23-06-93	O	01-03-96		
Portugal	23-06-93	15-12-95	R	01-03-96		
Roemenië	20-10-93	24-08-94	R	01-03-96		
Slowakije		23-03-94	O	01-03-96		
Spanje	23-06-93	18-01-96	R	01-03-96		
Turkije	23-06-93	10-07-98	R	01-09-98		
Verenigd Koninkrijk	23-06-93	29-06-94	R	01-03-96		
Zweden		26-04-94	O	01-03-96		
Zwitserland	20-10-93	02-06-95	R	01-03-96		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrchtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

### Akte van wijziging van 17 december 2002

Zie *Trb.* 2004, 118.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
België	11-12-06					
Bulgarije	17-12-02	19-11-03	R	01-06-12		
Cyprus	08-07-05	08-07-05	R	01-06-12		
Denemarken		17-12-02	O	01-06-12		
Duitsland	17-12-02	24-09-04	R	01-06-12		
Estland	17-12-02	09-12-03	R	01-06-12		
Finland	17-12-02	13-04-05	R	01-06-12		
Frankrijk	17-12-02	24-05-05	R	01-06-12		
Griekenland		17-12-02	O	01-06-12		
Heilige Stoel		17-12-02	O	01-06-12		
Hongarije		10-03-06	O	01-06-12		
Ierland	17-12-02	25-04-07	R	01-06-12		
IJsland	09-05-05	04-04-08	R	01-06-12		
Italië		17-12-02	O	01-06-12		
Kroatië	29-06-07	01-10-07	R	01-06-12		
Liechtenstein	17-12-02	17-10-03	R	01-06-12		
Luxemburg	17-12-02	18-10-05	R	01-06-12		
Monaco	17-12-02	18-06-04	R	01-06-12		
Montenegro	23-07-10	23-07-10	R	01-06-12		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	17-12-02	12-01-05 – – – – – –	R	01-06-12 – – – – – –		
Noorwegen		17-12-02	O	01-06-12		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Oostenrijk	17-12-02	11-04-05	R	01-06-12		
Polen		04-05-04	O	01-06-12		
Portugal	17-12-02	15-04-09	R	01-06-12		
Roemenië	05-02-03	20-04-04	R	01-06-12		
Slowakije	17-12-02	04-11-03	R	01-06-12		
Spanje	17-12-02	07-02-07	R	01-06-12		
Turkije	17-12-02	23-12-11	R	01-06-12		
Verenigd Koninkrijk	21-05-03	23-07-07	R	01-06-12		
Zweden		27-06-03	O	01-06-12		
Zwitserland		17-12-02	O	01-06-12		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

### Wijziging van 23 november 2011

De wijziging dient ingevolge artikel 20, tweede lid, van het Verdrag te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De wijziging kan ook worden ondertekend zonder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Duitsland	23-11-11					
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	23-11-11					
Portugal	23-11-11					
Spanje	23-11-11					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Turkije	23-11-11					
Zwitserland		23-11-11	O			
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1997, 286 en *Trb.* 2010, 191.

Ten onrechte is in *Trb.* 2010, 191 vermeld dat de Akte van wijziging van 17 december 2002 op 1 juli 2009 in werking is getreden.

Aangezien Turkije als laatste Verdragsluitende Partij de Akte van wijziging niet op 15 november 2007 heeft bekrachtigd, maar op 23 december 2011, zullen de bepalingen van de Akte ingevolge artikel 2 van de Akte juncto artikel 20, tweede lid, van het Verdrag op 1 juni 2012 in werking treden.

De Akte zal ingevolge dezelfde artikelen voor het *Koninkrijk der Nederlanden* op 1 juni 2012 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal de Akte alleen voor Nederland (het Europese deel) gelden.

De wijziging van 23 november 2011 van Bijlage A bij het Verdrag zal ingevolge artikel 20, tweede lid, van het Verdrag in werking treden op de eerste dag van de derde maand nadat de Deense regering de Verdragsluitende Partijen in kennis heeft gesteld van de ontvangst van kennisgevingen van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van alle Verdragsluitende Partijen.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1993, 152, *Trb.* 1994, 51, *Trb.* 1997, 286, *Trb.* 2004, 117 en *Trb.* 2010, 191.

Titel : Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen;  
's-Gravenhage, 29 juli 1899

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 191



- Titel : Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen;  
's-Gravenhage, 18 oktober 1907
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 192
- Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;  
Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 143
- Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;  
Maastricht, 7 februari 1992
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 248
- Titel : Statuut en Verdrag van de Internationale Unie voor  
Telecommunicatie;  
Genève, 22 december 1992
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 105

Uitgegeven de *tweede* mei 2012.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

U. ROSENTHAL